

**MANUAL DE UTILIZARE**

**CELLU M6 INFINITY® MEDICAL**



**VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ÎNTREGUL MANUAL  
ÎNAINTE DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI.**

© Copyright 2025. LPG® și CELLU M6 INFINITY® sunt mărci înregistrate ale LPG®.  
Orice reproducere, chiar și parțială, este strict interzisă.

GU2401-RO Ediția B 07/2025



Felicitări pentru achiziționarea aparatului dvs. CELLU M6 INFINITY® MEDICAL. Acest model este rezultatul multor ani de experiență în proiectarea și fabricarea sistemelor pentru tratamentul țesutului cutanat. Veți experimenta de deplin perfecțiunea și fiabilitatea tehnică a LPG Systems, care este lider în acest domeniu. Conceput pentru a oferi în permanență satisfacție, dispozitivul dvs. este prevăzut cu un software specific, inventat pentru a asigura conexiunea cu serverul dedicat al LPG Systems. Pe baza datelor colectate prin acest software, LPG Systems va putea să vă ofere servicii mai bune de asistență și întreținere.

Acest manual de utilizare conține descrierea funcțională, instrucțiunile pentru întreținerea de bază, care trebuie realizată periodic, precum și instrucțiunile de siguranță. Dispozitivul dvs. este conceput pentru a fi utilizat în tratamentul țesutului conjunctiv. El trebuie utilizat numai de un profesionist care a participat la instruirea producătorului, oferită de LPG Systems sau de un furnizor autorizat, în cazul în care locuiți în afara Franței. În cazul în care aveți vreun dubiu de orice fel cu privire la utilizarea sau întreținerea echipamentului dvs., nu ezitați să contactați LPG Systems prin intermediul Departamentului Asistență Clienți al distribuitorului dvs.: **+33 (0)4 75 78 69 00.**

---

#### AVERTISMENT

Pentru a satisface mai bine cerințele și așteptările clienților, LPG Systems este în continuă căutare a unor modalități de îmbunătățire a designului și a calității produselor sale. Acest lucru va explica acele câteva diferențe minore între echipamentul dvs. și cel descris în acest manual.

## CONȚINUTUL PACHETULUI

- > UN DISPOZITIV CELLU M6 INFINITY® MEDICAL
- > UN CAP DE TRATAMENT INFINITY 80 IW™
- > UN CAP DE TRATAMENT TA-50 IW™
- > UN CAP DE TRATAMENT TR-30 IW™
- > UN SET DE MICRO-DUZE ȘI MICRO-CAPETE
- > UN CAP DE TRATAMENT ERGOLIFT IW™
- > DOUĂ CAMERE ERGOLIFT IW™ (LIFT 20 ȘI LIFT 10)
- > UN CABLU DE ALIMENTARE PENTRU CURENT ELECTRIC
- > UN SET PENTRU MARKETING

### LISTA CAPETELOR FURNIZATE ÎMPREUNĂ CU DISPOZITIVUL DVS.:

În funcție de versiunea pe care o aveți (vezi numărul de serie de pe plăcuța de identificare), anumite protocoale nu sunt activate și accesoriile aferente acestora nu sunt furnizate. În consecință, paragrafele care le descriu nu se referă la această versiune (vezi tabelul de mai jos).

În cazul în care aveți dubii privind funcționarea unității dvs. sau doriți să obțineți un model complet, contactați Departamentul Asistență Clienți al LPG Systems sau al distribuitorului dvs.

	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL PREMIUM
INFINITY 80 IW™	●	●
TR-30 IW™	●	●
Ergolift IW™		●
TA-50 IW™		●
Micro-capete și micro duze		●

### AVERTISMENT

Manualul de utilizare a interfeței și instrucțiunile de despachetare și instalare rapidă sunt disponibile în format electronic la <https://www.lpg-group.com/fr/user-guides>.

## CUPRINS

---

<b>1</b>	DESCRIEREA DISPOZITIVULUI	4
<b>2</b>	DESCRIEREA COMENZILOR	7
<b>3</b>	INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA	10
<b>4</b>	ÎNTREȚINERE	15
<b>5</b>	ANOMALII DE FUNCȚIONARE	22
<b>6</b>	SPECIFICAȚII TEHNICE	22
<b>7</b>	CAPETE DE TRATAMENT	24
<b>8</b>	ENDERMOWEAR®	37
<b>9</b>	GARANȚIE	38
<b>10</b>	ANEXĂ: COMPATIBILITATE ELECTROMAGNETICĂ	41

---

### AVERTISMENT

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificațiile tehnice ale produsului fără o notificare prealabilă. Orice reproducere – chiar și parțială – este strict interzisă. Ilustrațiile prezentate în acest manual de utilizare nu au caracter obligatoriu.

### SCOP PREVĂZUT

CELLU M6 INFINITY® MEDICAL este un aparat de masaj terapeutic pentru corpul și fața pacientului, de uz profesional, având aplicare terapeutică reglementată de Regulamentul UE 2017/745. De asemenea, este destinat utilizării în aplicații estetice și sportive.

### UTILIZARE PREVĂZUTĂ

CELLU M6 INFINITY® MEDICAL este destinat utilizării pentru tratamentul țesutului cutanat în următoarele scopuri:

- Indicații medicale: Ameliorarea temporară a limfedemului secundar (de ex., limfedemul secundar al brațului (SLA) postmastectomie);
- Indicații non-medicale: Reducerea temporară a aspectului celulei și a circumferinței în zonele tratate și îmbunătățirea calității pielii (de ex. cicatrici, fibroză, semne de îmbătrânire).
- Doar indicația medicală este reglementată de Regulamentul UE 2017/745.

### UTILIZATOR VIZAT/POPULAȚIA DE PACIENȚI

Dispozitivul poate fi utilizat în spitale și clinici de reabilitare de către specialiști și fizioterapeuți. Trebuie utilizat numai la pacienții adulți, indiferent de greutate și sex. Este un dispozitiv independent care nu poate fi utilizat cu alte aparate. Trebuie utilizat numai de către profesioniști care au fost instruiți în mod special de LPG Systems cu privire la modul de utilizare și nu este adecvat pentru a fi utilizat acasă. Dispozitivul trebuie utilizat numai la adulți.

### PRINCIPII DE FUNCȚIONARE

Principiile de funcționare ale CELLU M6 INFINITY® MEDICAL se referă la o forță de aspirație combinată cu mișcările rolor/supapelor, realizate cu capetele de tratament. Aceste capete sunt așezate pe pielea sănătoasă a pacientului, iar apoi sunt deplasate peste zona care trebuie tratată, de către profesionistul care a fost instruit de LPG Systems.

## DISPOZITIV CELLU M6 INFINITY® MEDICAL



## AVERTISMENT

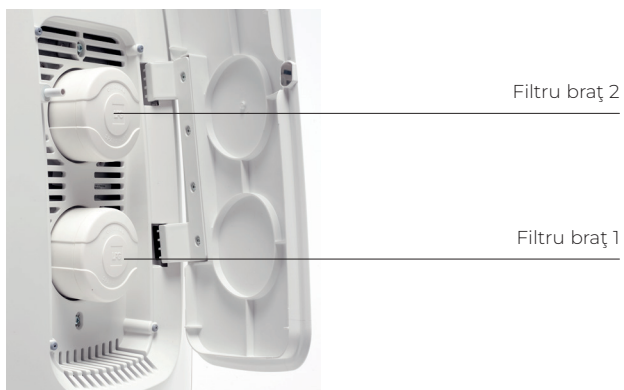
Unitatea poate funcționa numai dacă este conectată la rețea prin cablul de alimentare și cu condiția ca butonul ON să fie activat și indicatorul de tensiune aprins. După pornirea unității, așteptați câteva secunde pentru ca ecranul să afișeze informații.



> Înainte de utilizare, vă rugăm să desfaceți complet cablul de alimentare.

### ACCESAREA FILTRELOR

Filtrele sunt accesibile prin partea din spate a unității.



# 2

## DESCRIEREA COMENZILOR

### ECRAN DE COMANDĂ

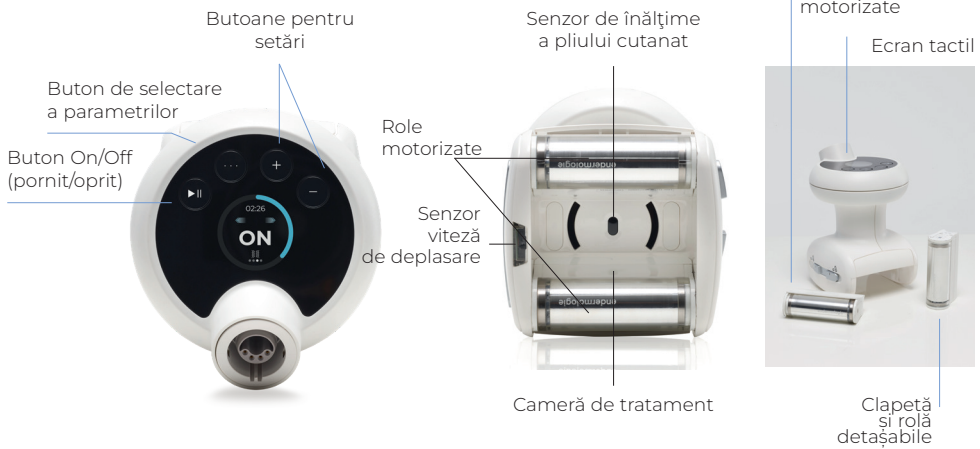


Ecran tactil



Acces la portul USB

### CAP DE TRATAMENT INFINITY 80 IW™



### AVERTISMENT

Pentru instrucțiuni detaliate privind utilizarea interfeței tactile, consultați manualul de utilizare a interfeței tactile disponibil în format electronic la adresa <https://www.lpg-group.com/fr/user-guide>. Senzorii nu sunt utilizați în cazul aplicării terapeutice.

### CAP DE TRATAMENT TA-50 IW™

Setare parametri

Buton On/Off  
(pornit/oprit)

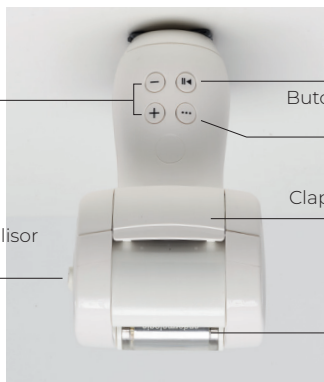


Buton de selectare  
parametri

Reglare poziție glisor  
rolă și clapetă

Clapetă decorativă

Rolă și clapetă  
motorizată



### CAP DE TRATAMENT TR-30 IW™

Buton de  
selectare  
parametri

Setări parametri



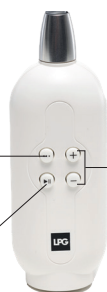
Buton On/Off  
(pornit/oprit)

### ADAPTOR PENTRU CAP DE TRATAMENT ERGOLIFT IW™

Buton de  
selectare  
parametri

Setări  
parametri

Buton On/Off  
(pornit/oprit)



Conexiune cameră Ergolift IW™

## DESCRIEREA CAMERELOR ERGOLIFT IW™



### > LIFT 10:

Pentru zone înguste, conturul ochilor și buzelor, mâini și degete.



### > LIFT 20:

Pentru zone mari cu țesuturi fine și zone sensibile.



Numai camerele Lift 20 și Lift 10 pot fi conectate la capul de tratament Ergolift IW™. Acestea pot fi conectate și deconectate printr-o simplă acțiune de apăsare-tragere.

## ROȚI

Dispozitivul CELLU M6 INFINITY® MEDICAL este prevăzut cu roți de blocare. Urmați procedura de mai jos pentru a bloca sau a debloca roțile:



Deblocat



Blocat

## AVERTISMENT

Este posibil ca, în timpul imobilizării prelungite a dispozitivului, să se formeze urme pe podea în locul roților. Acest fenomen este rezultatul unei reacții chimice între componentele anumitor pardoseli și cele ale roților dispozitivului CELLU M6 INFINITY® MEDICAL.

### INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

În timpul utilizării echipamentului electric trebuie respectate toate măsurile de siguranță. Înainte de utilizarea echipamentului, vă rugăm să citiți toate instrucțiunile și măsurile de siguranță.

#### PERICOL - PENTRU REDUCEREA LA MINIM A RISCULUI DE ȘOC ELECTRIC:

- După utilizare și înainte de curățare și întreținere, deconectați întotdeauna echipamentul de la priza de alimentare electrică.
- Verificați dacă tensiunea aparatului indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea nominală a prizei de curent alternativ.
- Aparatul trebuie conectat prin cablul de alimentare furnizat la o priză de perete cu împământare, conform standardelor electrice în vigoare. Nu trebuie utilizat niciun fel de adaptor de curent alternativ împreună cu acest aparat.
- Asigurați-vă că aparatul este conectat la un sistem care are protecție diferențială împotriva curenților continui și alternativi și este proiectat pentru a proteja persoanele împotriva pericolelor de electrocutare și echipamentul împotriva supratensiunilor și scurtcircuitelor. Mijloacele de protecție trebuie să aibă o sensibilitate diferențială de 30 mA.
- Risc de electrocutare atunci când aparatul este utilizat fără o conexiune la pământ.

#### AVERTISMENT

PENTRU A REDUCE LA MINIM RISCUL DE ARSURI, INCENDIU, ȘOC ELECTRIC SAU VĂTĂMARE A PERSOANELOR:

- Dispozitivul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la sursa de alimentare.
- Scoateți-l din priză atunci când nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp sau înainte de a introduce sau scoate piese.
- Este necesară supravegherea cu atenție a aparatului atunci când este utilizat de către, pe sau în apropierea copiilor sau a persoanelor cu dizabilități.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul în alte scopuri decât cele recomandate de LPG Systems. Nu utilizați piese care nu sunt recomandate de LPG Systems.
- Nu utilizați niciodată acest dispozitiv dacă priza sau cablul de alimentare sunt deteriorate, dacă nu funcționează corect, a fost scăpat din mână sau a fost expus la umiditate excesivă.
- Nu deplasați aparatul trăgând de cablul de alimentare.
- Deplasați dispozitivul folosind mânerul de deplasare.

- Desfaceți complet cablul de alimentare și țineți-l la distanță de suprafețele calde.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă orificiile de ventilare sunt blocate. Asigurați-vă că orificiile sunt lipsite de praf și murdărie.
- Nu lăsați niciodată să cadă sau nu introduceți un obiect într-un orificiu, nu aspirați corpuri solide sau lichide, care vor deteriora aparatul.
- Nu utilizați aparatul pe un teren prăfuit, înclinat, într-un mediu umed sau expus la intemperii.
- Nu utilizați dispozitivul în prezența produselor pe bază de aerosoli (spray-uri) sau oxigen.
- Pentru a scoate unitatea din priză, rotiți toate comenzile în poziția oprit și apoi scoateți unitatea din priză. Dispozitivul este deconectat prin deconectarea prizei de curent alternativ.
- Nu puteți modifica dispozitivul fără permisiunea prealabilă a LPG Systems.
- Este interzisă utilizarea unor componente sau piese de schimb care nu sunt omologate de LPG Systems.
- Returnați unitatea la centrul de service LPG Systems pentru a fi verificată și reparată.
- Orice incident grav care apare în legătură cu dispozitivul dvs. trebuie raportat distribuitorului dvs. local LPG și autorității competente.
- Capul de tratament INFINITY 80 IW™ este echipat cu un laser de clasă 1 la senzorul de înălțime a pliului cutanat. Acesta nu trebuie observat direct sau cu ajutorul unui instrument optic.



#### EFECTE SECUNDARE (NEDORITE):

- Tratamentul cu CELLU M6 INFINITY® MEDICAL poate cauza hematom.
- Odată cu utilizarea dispozitivului pot apărea reacții adverse minore și rare: durere (musculară), echimoză ușoară, disconfort, reacție cutanată locală (inclusiv flictenă) și creșterea nevoii de a urina.

## PRECAUȚII PENTRU UTILIZARE

AVERTISMENT: PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚII.

Dispozitivul dvs. este destinat utilizării pe piele nevătămată. Înainte de utilizarea dispozitivului este important să citiți și să respectați următoarele precauții și contraindicații:

- Nu atingeți niciodată în același timp clientul și cablurile sau conexiunile neprotejate de pe dispozitiv.
- Nu utilizați adaptorul pe post de cap de tratament.
- Utilizați numai capetele de tratament furnizate împreună cu dispozitivul dvs. sau recomandate de LPG Systems.
- Utilizatorul este singurul responsabil pentru îngrijirea și sfaturile oferite clienților săi. Îngrijirea și furnizarea de îngrijiri de către utilizator sau în cadrul structurii sale revine exclusiv utilizatorului și este lăsată la liberă sa discreție. În consecință, LPG Systems nu poate fi trasă la răspundere pentru orice utilizare necorespunzătoare, orice protocol și/ sau îngrijire necorespunzătoare, orice contraindicație nerespectată și orice tratament inadecvat din partea utilizatorului.
- Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate provoca durere sau deteriorarea țesuturilor.
- Utilizatorul trebuie să fie deosebit de atent la senzațiile persoanei tratate.
- Utilizatorul trebuie să se asigure că setările (intensitate, secvențialitate, diferențiere etc.) sunt întotdeauna adaptate țesutului care este tratat.
- Nu vă sprijiniți, nu vă rezemați și nu vă așezați pe dispozitiv.
- Atunci când treceți un prag sau o treaptă, este recomandabil să deplasați ușor dispozitivul ținând ferm mânerul pentru a evita orice risc de răsturnare.
- Nu deplasați dispozitivul apucându-l de ecran.
- Nu folosiți portul USB în timpul tratamentului.
- Nu folosiți aparatul în condiții de mediu nefavorabile (vezi specificațiile tehnice).
- Fișa de alimentare este utilizată ca dispozitiv de deconectare. Dispozitivul este deconectat prin deconectarea fișei de alimentare.
- Asigurați-vă că poziționați dispozitivul astfel încât fișa de curent alternativ să fie întotdeauna accesibilă.
- Nu aplicați ulei vegetal pe capetele de tratament.
- Nu așezați obiecte sub dispozitiv;
- Nu obstrucționați ieșirile de aer.
- Nu utilizați dispozitivul cu agenți inflamabili sau agenți anestezici inflamabili.

## AVERTISMENT

Europa VII-H05VVF3G1,50-C19; Italia I/3/16-H05VVF3G1,50-C19; Elveția 23G-H05VVF3G1,50-C19; Marea Britanie BS13/13-H05VVF3G1,50-C19; Japonia 498G3-VCTF3X2,00-C19; SUA, Canada, Mexic N5/15HG-SJT3X14AWG-C19 (conectați la priza de curent de la spital în mediul spitalicesc)

---

## CONTRAINDICAȚII

- Nu tratați răni deschise, ochii, zonele intracavitare, mucoasele, organele genitale sau mameloanele.
- Dispozitivul CELLU M6 INFINITY® MEDICAL nu este recomandat femeilor însărcinate. În caz de sarcină, nu tratați regiunea lombară și abdominală; cereți sfatul medicului curant înainte de orice tratament.
- Nu tratați pacienți cu boli infecțioase, tumori în progresie, flebită, răni sau zone infectate.
- Nu tratați pacienți cu cancer de piele, tumori vizibile sau alte leziuni canceroase. Dacă există antecedente de tumoare și remisie, solicitați sfatul medicului curant.
- Nu tratați zonele inflamate sau cicatricile în urma unei intervenții chirurgicale recente fără consiliere medicală și instruire în tehnica LPG® în domeniul vizat.
- Nu tratați pacienți cu tulburări circulatorii, fără a solicita mai întâi sfatul medicului curant și fără instruire în tehnica LPG® în domeniul vizat.
- Nu tratați pacienți care se prezintă cu durere inexplicabilă și persistentă fără consiliere medicală și instruire în tehnica LPG® în domeniul vizat.
- Nu tratați pacienți după îngrijiri medicale invazive fără sfatul medicului sau a chirurgului care a efectuat tratamentul și fără instruire în tehnica LPG® pentru zona care este tratată.
- Pentru a evita riscul de apariție a hematoamelor, acționați cu prudență, în funcție de nivelul de sensibilitate al pacientului.
- Evitați utilizarea la pacienții care iau medicamente anticoagulante.
- Opiți imediat tratamentul dacă pacientul acuză dureri și trimiteți-l la medic.
- Acest dispozitiv nu trebuie să fie folosit pe zone cu dermatoză, erupții cutanate, herpes, acnee inflamatorie sau infecțioasă, vitiligo. Consultați un medic.
- Din cauza unor posibile interferențe este important ca profesionistul să se asigure că pacientul nu are un dispozitiv medical personal, precum un stimulator cardiac. Dacă totuși există, obțineți detalii despre dispozitivul respectiv pentru a vă asigura că nu va interfera și nu va afecta utilizarea corectă a echipamentului.
- Deoarece această listă nu este exhaustivă, solicitați întotdeauna sfatul medicului curant în cazul în care aveți dubii.

---

## AVERTISMENT

Acest dispozitiv conține programe concepute pentru a ghida utilizatorul în obținerea celor mai bune rezultate așteptate pentru fiecare caz tratat. Acestea nu sunt în niciun caz o garanție a succesului tratamentului, care variază în funcție de morfologia, fiziologia și comportamentul alimentar al fiecărui client/pacient.

## COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICĂ

- Dispozitivul dvs. CELLU M6 INFINITY® MEDICAL necesită o atenție deosebită în ceea ce privește compatibilitatea electromagnetică; trebuie instalat și reparat conform informațiilor furnizate în acest ghid de utilizare.
- Dispozitivele de comunicații portabile RF (inclusiv perifericele, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) nu trebuie utilizate la o distanță mai mică de 30 cm (12 inci) de orice parte a dispozitivului dvs. CELLU M6 INFINITY® MEDICAL, inclusiv cablurile specificate de către producător. În caz contrar, performanța acestor dispozitive ar putea fi afectată.
- Utilizarea altor capete de tratament, în afara celor furnizate de LPG Systems, poate duce la creșterea emisiilor sau la scăderea imunității dispozitivului dvs.
- Utilizarea altor accesorii, transductoare și cabluri decât cele specificate sau furnizate împreună cu dispozitivul CELLU M6 INFINITY® MEDICAL poate cauza creșterea emisiilor electromagnetice sau scăderea imunității dispozitivului respectiv și poate duce la o funcționare necorespunzătoare.
- Evitați utilizarea dispozitivului CELLU M6 INFINITY® MEDICAL lângă sau stivuit peste alte dispozitive, deoarece acest lucru poate cauza defecțiuni. Dacă utilizarea în acest fel este necesară, acesta și alte dispozitive trebuie observate pentru a verifica funcționarea corespunzătoare a acestora.
- Dispozitivul dvs. CELLU M6 INFINITY® MEDICAL nu gestionează performanțe critice.
- Pot apărea interferențe în apropierea dispozitivelor marcate cu următorul simbol:



 Acest simbol indică faptul că un conector nu a fost testat pentru imunitate la descărcări electrostatice.

Pentru mai multe informații legate de compatibilitatea electromagnetică, consultați anexa „Compatibilitatea electromagnetică”.

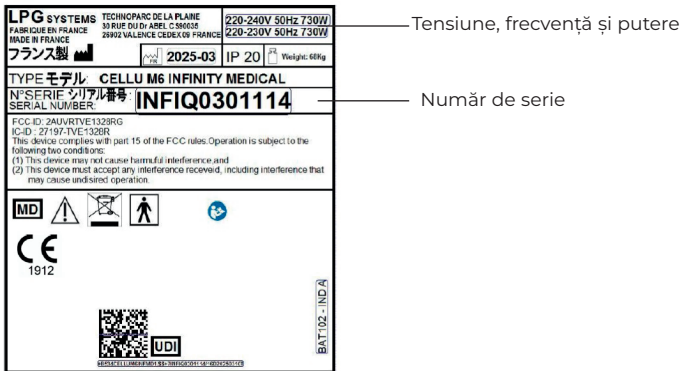
## AVERTISMENT

Acest dispozitiv conține programe concepute pentru a ghida utilizatorul în obținerea celor mai bune rezultate așteptate pentru fiecare caz tratat. Acestea nu sunt în niciun caz o garanție a succesului tratamentului, care variază în funcție de morfologia, fiziologia și comportamentul alimentar al fiecărui pacient.

## PLĂCUȚĂ DE IDENTIFICARE

Dispozitivul dvs. poate fi identificat prin numărul de serie de pe plăcuța de identificare.

Aceasta indică, de asemenea, tensiunea de alimentare a dispozitivului. Atunci când contactați serviciul clienți LPG Systems pentru o problemă tehnică, vă rugăm să includeți numărul de serie al dispozitivului dvs. CELLU M6 INFINITY® MEDICAL. Acest număr de serie vă informează cu privire la anul și luna în care a fost fabricat dispozitivul dvs. Litera indică anul de fabricație: AO= 2024 AP= 2025 etc. În timp ce cele două cifre indică luna fabricației: 01= ianuarie; 02= februarie; 03= martie etc.



Această pictogramă înseamnă că dispozitivul a fost introdus pe piață după 13 august 2006. În conformitate cu Directiva 2002/96/CE, acesta nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere convenționale și trebuie să facă obiectul unei colectări separate corespunzătoare. Atunci când dispozitivul dvs. se află la sfârșitul duratei sale de funcționare, acesta trebuie să fie adus la un centru de reciclare corespunzător sau trebuie returnat distribuitorului dvs. În acest fel, veți face ceva pentru mediu și veți contribui la conservarea resurselor naturale.



Această pictogramă indică faptul că anumite avertismente sau măsuri de precauție specifice asociate acestui dispozitiv nu apar pe etichetă.


















Acest simbol înseamnă că trebuie să consultați documentele însoțitoare înainte de utilizarea dispozitivului dvs.



Acest simbol indică numele și adresa producătorului.



Acest simbol indică anul de fabricație.

-  Acest simbol arată că dispozitivul dvs. are piese aplicate de tip BF (Body floating) care intră în contact cu pacientul. Aceste piese sunt izolate din punct de vedere electric de toate celelalte piese ale dispozitivului. Aceste piese aplicate sunt capetele de tratament.
-  Acest simbol înseamnă „fragil, a se manipula cu grijă.”
-  Acest simbol arată că dispozitivul nu trebuie răsturnat.
-  Acest simbol arată că dispozitivul trebuie ținut vertical.
-  Acest simbol arată că dispozitivul trebuie depozitat într-un loc protejat de intemperii.
-  Acest simbol indică limitele de temperatură.
-  Acest simbol indică limitele de umiditate relativă.
-  Acest simbol indică limitele presiunii atmosferice.
-  Acest simbol înseamnă „nu împingeți”, nu deplasați dispozitivul ținându-l de ecran, furtunuri sau orice altă parte, alta decât mânerul de deplasare.
-  Acest simbol înseamnă „Pericol: înaltă tensiune”.
-  Acest simbol înseamnă că dispozitivul este un dispozitiv medical.
-  Acest simbol înseamnă că dispozitivul este fabricat în Franța.
-  Acest simbol înseamnă că flashcode-ul conține informații despre un identificator unic.
-  Acest simbol indică numele și adresa producătorului.
-  Acest simbol înseamnă că dispozitivul este un dispozitiv medical în conformitate cu anexa IX la Regulamentul european 2017/745.

## CURĂȚAREA DISPOZITIVULUI

Se recomandă curățarea dispozitivului cât mai des cu putință, nu doar din motive estetice și de igienă, ci și pentru că astfel contribuiți la păstrarea acestuia în stare bună de funcționare și îi prelungiți durata de viață: Este necesar să îl curățați după fiecare utilizare cu un burete umed, neabraziv.

### Folosind un aspirator cu duză fină, curățați următoarele părți:

- Sertar interior pentru depozitarea capului.
- Interiorul compartimentului de depozitare.

### Folosind un burete umed, curățați următoarele părți:

- Toate protecțiile exterioare.
- Furtunurile.

## AVERTISMENT

Placa de identificare a dispozitivului dvs. se poate schimba. Cea care este aprobată este cea atașată dispozitivului dvs. Tensiunea și frecvența depind de referința dispozitivului dvs., consultați capitolul 6. Dispozitivul dvs. nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie eliminat prin reciclare. Atunci când dispozitivul dvs. ajunge la sfârșitul duratei sale de funcționare, el trebuie să fie adus la un centru de reciclare corespunzător sau trebuie returnat distribuitorului dvs. În acest fel, ajutați mediul contribuind la conservarea resurselor naturale și la protejarea sănătății oamenilor

**Folosind o cârpă înmuiată în puțin produs de uz casnic fără alcool, curățați următoarele părți:**

- Interiorul sertarului de depozitare a capului.
- Compartimentul de depozitare.
- Interiorul ușii de acces la filtru.

**Folosind o cârpă moale sau servetele antistatice, curățați:**

- Panoul tactil.

Capetele de tratament trebuie curățate înainte de prima utilizare, consultați capitolul „Capete de tratament”.

**ÎNLOCUIREA CARTUȘELOR DE FILTRARE**

Dispozitivul dvs. conține 2 cartușe de filtrare. Aceste componente garantează eficiența dispozitivului dvs. și prelungesc durata de utilizare a acestuia.

Înlocuiți cartușele de filtrare imediat ce apare o notificare pe pagina de pornire a aparatului (Fig. 1).

Faceți clic pe notificarea „Change now” (Înlocuiește acum) pentru a accesa ecranul de Întreținere sau selectați meniul „Maintenance” (Întreținere) din setări (Fig. 2).

Ecranul „Întreținere” indică filtrul care trebuie înlocuit (Fig. 3).

Odată ce cartușul de filtrare este înlocuit, trebuie să inițializați contorul filtrului apăsând butonul „I have changed the filter” (Am schimbat filtrul) (Fig. 4).



Fig. 1

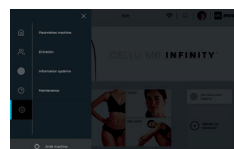


Fig. 2

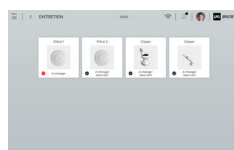


Fig. 3



Fig. 4

**AVERTISMENT**

Sunt interzise produsele agresive cum ar fi acetona, tricloretilena sau alcoolul la 90°.

Pentru a înlocui cartușele de filtrare, urmați pașii de mai jos:

1. Deschideți trapa de acces la filtru apăsând pe simbolul situat la jumătatea trapei (Fig. 1).
2. Deșurubați cartușele de filtru și înlocuiți-le cu unele noi (Fig. 2 și Fig. 3).
3. Atunci când cartușul de filtrare este înlocuit, trebuie să opriți contorul acestuia apăsând butonul corespunzător.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Nu uitați să reînnoiți stocul de cartușe noi de filtrare prin Departamentul Asistență Clienți al LPG Systems, astfel încât să aveți întotdeauna o rezervă.

#### INSTRUCȚIUNI PENTRU CONECTAREA/DECONNECTAREA CAPETELOR DE TRATAMENT MOTORIZATE



Blocat

Deblocat

Pentru a conecta capetele la furtun, procedați după cum urmează:

Blocați furtunul (Fig. 1).

Poziționați furtunul astfel încât cheia furtunului să se potrivească în carcasa sa (Fig. 2).

Împingeți furtunul până când face „clic”.



Fig. 1

Cheie furtun

Fanta cheii



Fig. 2

Pentru a deconecta capetele, efectuați următoarea procedură:

Deblocați conexiunea prin rotirea inelului de blocare (Fig. 3).

Ridicați inelul de blocare (Fig. 4).

Apoi scoateți furtunul ușor trăgând de inelul alb (Fig. 5).



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

### CONECTAREA/DECONECTAREA ADAPTORULUI

Pentru a conecta sau a deconecta adaptorul furtunului, urmați procedura descrisă în capitolul „Conectarea/deconectarea capetelor de tratament motorizate”.

Conectare cap de tratament



La acest suport pentru biți pot fi conectate numai micro-capete și micro-duze. Conectarea se face printr-o simplă mișcare de apăsare/tragere.

### INSTRUCȚIUNI PENTRU ASAMBLAREA ȘI DEMONTAREA CAPACULUI DE PROTECȚIE USB

Capacul de protecție USB poate fi demontat în cazul întreținerii dispozitivului. Demontați și remontați capacul de acces folosind o unealtă corespunzătoare. Conectorul nu trebuie să rămână fără un capac de protecție.



---

**ÎNLOCUIREA CABLULUI DE ALIMENTARE**

Dacă cablul de alimentare al dispozitivului dvs. este deteriorat, vă rugăm să contactați distribuitorul local pentru înlocuire.

**Departamentul Asistență Clienți al LPG Systems: +33(0)4 75 78 69 00**

**FIȘA JURNAL A OPERAȚIUNILOR DE ÎNȚREȚINERE**

Înlocuirea cartușelor de filtrare: conform mesajului de avertizare.

Înlocuirea supapelor de etanșare: Atunci când supapele nu mai permit îngrijirea corespunzătoare a pielii, acestea trebuie înlocuite. Acestea trebuie înlocuite la fiecare 100 de ore.

DATA	NR. ORE	FUNȚIONARE

---

### O MICĂ PROBLEMĂ! CE E DE FĂCUT?

În cazul unei funcționări anormale a dispozitivului dvs., înainte de a apela la **Departamentul Asistență Clienți** al LPG Systems, se recomandă efectuarea următoarelor verificări:

Dispozitivul este conectat corect la priza de curent alternativ?

Priza de curent alternativ primește curent?

Comutatorul de alimentare este pornit?

Cartușele de filtrare sunt curate și amplasate corect?

Furtunurile sunt conectate corect?

Capul de tratament este conectat corect?

După efectuarea acestor verificări, dacă defecțiunea persistă, contactați **Departamentul Asistență Clienți** al LPG Systems sau distribuitorul autorizat cel mai apropiat de dvs., specificând modelul aparatului și numărul de serie al acestuia.

**Departamentul Asistență Clienți** al LPG Systems:

**+33 (0)4 75 78 69 00**

- > Dimensiuni Lxlxh: 65 x 77 x 150 cm
- > Greutate netă: 68 kg
- > Vid a reglat: 69 kPa (690 mbar)
- > Răcire: prin ventilație mecanică încorporată în pompă
- > Protecție împotriva pătrunderii: IP 20
- > Clasa de protecție electrică: 1
- > Wi-Fi: 5 GHz b/g/n
- > Caracteristici electrice:

REFERINȚĂ DISPOZITIV:	CARACTERISTICI ELECTRICE:
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL	220 - 240 V 50 Hz 730 W 220 - 230 V 60 Hz 730 W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_US	100 - 127 V 50/60 Hz 730 W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_OTW	100 - 127 V 50/60 Hz 730 W
CELLU M6 INFINITY® MEDICAL_KR	220 V 50/60 Hz 730 W

- > Putere de radiație:  
Canal b: 12,46 dBm  
Canal G: 9,33 dBm  
Canal n: 9,48 dBm  
BT 3,25 dBm

#### Versiunea software

- > Disponibil în parametrii dispozitivului.
- > T° max pe suprafața capului INFINITY 80 IW™: 38 °C
- > T° max pe suprafața capului TA-50 IW™: 40 °C
- > T° max pe suprafața capului TA-30 IW™: 48 °C

#### Caracteristici ale mediului de utilizare:

- > Temperatură ambientală: + 10 până la + 30 °C în condiții de funcționare normală.
- > Umiditate relativă ambientală: 30 până la 75% fără condensare.
- > Presiune atmosferică: 800 - 1.050 hPa (Pentru utilizare într-o cameră cu ventilație normală)
- > Altitudine maximă: 2500 m
- > **Caracteristicile mediului pentru transport și depozitare:**
- > Temperatură: -10 °C până la +70 °C
- > Umiditate relativă ambientală: 10 până la 90% fără condensare
- > Presiunea aerului: 800 până la 1050 hPa

Dispozitivul dvs. este prevăzut cu capete de tratament brevetate (piese aplicate tip BF). Dispozitivul CELLU M6 INFINITY® MEDICAL poartă marcajul CE1912 pentru dispozitive medicale în baza Anexei IX din Regulamentul european 2017/745 (standarde aplicabile IEC 60601-1 Ed3.1 și standardele aferente). CELLU M6 INFINITY® MEDICAL are indicații medicale și non-medicale, însă numai indicația medicală este reglementată de Regulamentul UE 2017/745.

# 7

## CAPETE DE TRATAMENT

---

### 7

CAPETE DE TRATAMENT



### INDEX

DESCRIEREA CAPULUI DE TRATAMENT INFINITY 80 IW™

DESCRIEREA CAPULUI DE TRATAMENT TA-50 IW™

DESCRIEREA CAPULUI DE TRATAMENT TR-30 IW™

DESCRIEREA ADAPTORULUI

DESCRIEREA CAPULUI DE TRATAMENT ERGOLIFT IW™

ÎNTREȚINERE

---

## DESCRIEREA CAPULUI DE TRATAMENT INFINITY 80 IW™

Capul de tratament INFINITY 80 IW™ este conceput pentru tratamentul corporal endermologie®.



### AVERTISMENT

Senzorii nu sunt utilizați în cazul aplicării terapeutice.

### CLAPETĂ/ROLĂ MOTORIZATĂ ȘI REGLAREA POZIȚIEI ROLEI

Capul de tratament INFINITY 80 IW™ are o oprire reglabilă în 2 poziții care permite distanțierea clapetei/rolei motorizate și rola motorizată ce trebuie ajustată, în funcție de zonele tratate.



Poziție de distanțare minimă

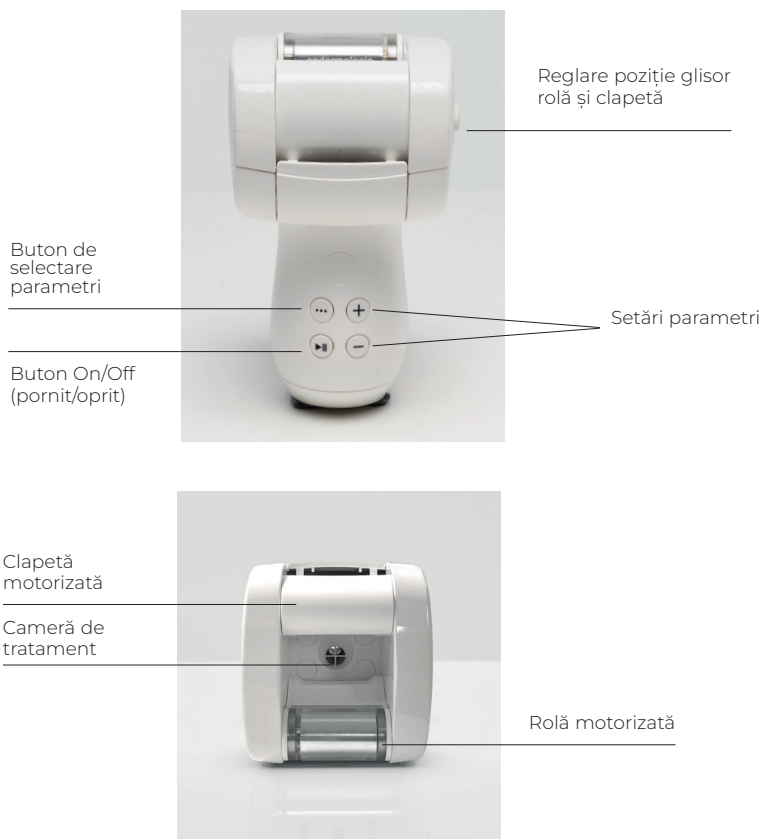


Poziție de distanțare maximă

Pentru a schimba poziția cursorului, deplasați-l în poziția dorită (la dreapta sau la stânga).

## DESCRIEREA CAPULUI DE TRATAMENT TA-50 IW™

TA-50 IW™ este conceput pentru tratament terapeutic (fibroză, edem, inflamație etc.)

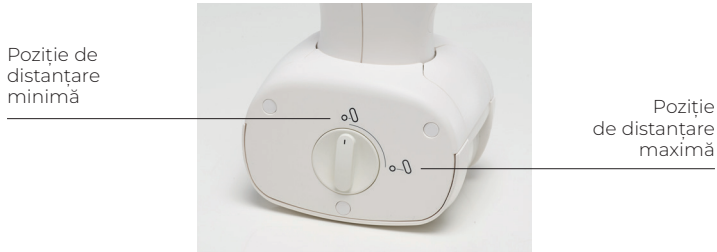


**REGLAREA POZIȚIEI ROLEI ȘI CLAPETEI**

TA-50 IW™ are o extremitate ajustabilă în 2 poziții pentru reglarea distanței dintre rola motorizată și atenuator.

Atunci când cursorul este în poziție orizontală, este asigurată mobilitatea maximă a rolor.

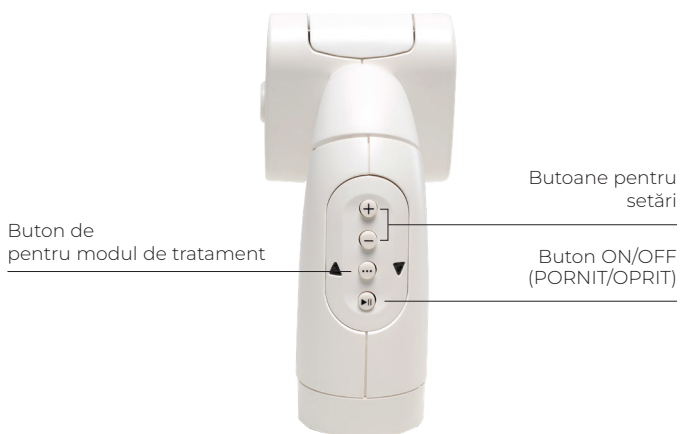
Atunci când cursorul este în poziție verticală, este asigurată mobilitatea minimă a rolor.



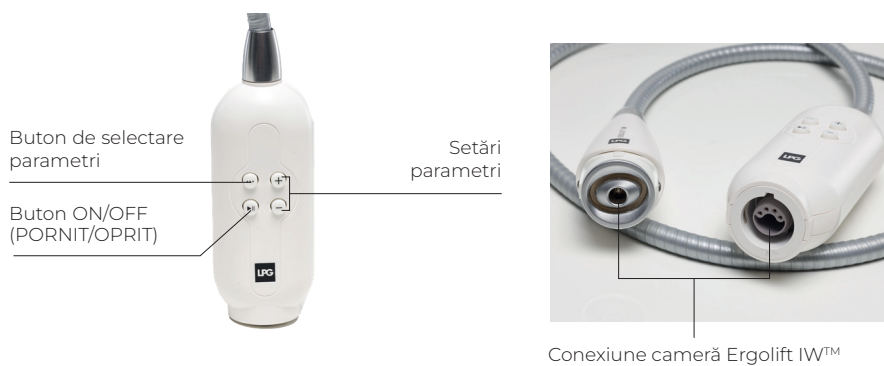
Pentru a schimba glisorul de reglare, rotiți-l, în timp ce îl apăsați în poziția dorită, așa cum este prezentat în imaginea de mai jos:



## DESCRIEREA CAPULUI DE TRATAMENT TR-30 IW™



## DESCRIERE CAP DE TRATAMENT ERGOLIFT IW™



## DESCRIEREA CAMERELOR ERGOLIFT IW™

Camera Ergolift IW™ Lift 20 este concepută pentru a fi utilizată în tratarea zonelor mari, cu țesuturi fine și al zonelor sensibile

Camera Ergolift IW™ Lift 10 este concepută pentru a fi utilizată în tratarea zonelor înguste, contururilor ochilor și buzelor, mâinilor și degetelor



### > LIFT 10:

Pentru zone înguste, conturul ochilor și buzelor, mâini și degete.



### > LIFT 20:

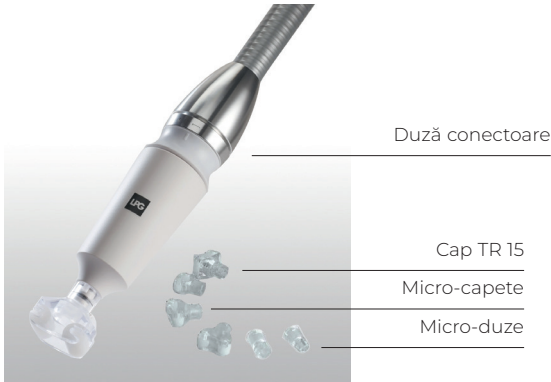
Pentru zone mari cu țesuturi fine și zone sensibile.



Numai camerele Lift 20 și Lift 10 pot fi conectate la capul Ergolift IW™.

Acestea pot fi conectate și deconectate printr-o simplă acțiune de apăsare-tragere.

## DESCRIEREA MICRO-DUZELOR ȘI MICRO-CAPETELOR



## ÎNTREȚINERE

Capetele de tratament sunt destinate utilizării numai pe pielea sănătoasă.

Din motive de igienă, curățarea capetelor de îngrijire trebuie efectuată înainte și după fiecare utilizare, cu capetele deconectate de la dispozitiv, folosind șervețele impregnate cu o soluție bactericidă și fungicidă. O atenție deosebită trebuie acordată curățării pieselor care intră în contact cu clientul.

### CAP DE TRATAMENT INFINITY 80 IW™:

1. Scoateți modulele clapetelor/rolelor, așa cum este prezentat în imaginile de mai jos (Fig. 1 - 3).
2. Curățați meticolos timp de cel puțin 1 minut folosind șervețele impregnate cu o soluție bactericidă și fungicidă:
  - a. Clapetele decorative și spațiul acestora.
  - b. De o parte și de alta a rolelor (roțiți rolele manual pentru a avea acces la întreaga suprafață) (Fig. 4).
  - c. Clapeta rolei (Fig. 5).
  - d. Capul (Fig. 6).
3. Reasamblați modulele clapetei/rolei.
4. Depozitați capul în sertarul de depozitare curățat în prealabil cu șervețele impregnate cu o soluție bactericidă și fungicidă.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

### AVERTISMENT

Sunt interzise produsele agresive, cum ar fi acetona, tricloretilena sau alcoolul la 90°.

**CAP DE TRATAMENT TA-50 IW™**

1. Scoateți clapetele de închidere ermetică (2 clapete în sus și 1 clapetă în jos), așa cum este prezentat în imaginile de mai jos (Fig. 1 - 4).
2. Frecați temeinic timp de cel puțin un minut cu șervețelele, conform descrierii de mai jos: a) Clapetele și carcasa acestora (Fig. 5 - 7).  
b) Carcasa de pe ambele părți ale rolelor (întoarceți capul, rotiți rolele manual pentru a curăța întreaga suprafață) (Fig. 8).  
c) Clapeta motorizată (Nu mobilizați clapeta motorizată) (Fig. 9 și 10).
3. Atașați din nou clapetele de închidere ermetică.
4. Curățați sertarul de depozitare folosind șervețele, apoi puneți capul înauntru.



Fig. 1



Fig. 2

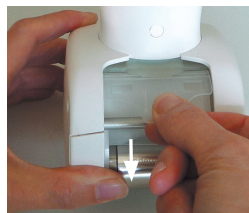


Fig. 3

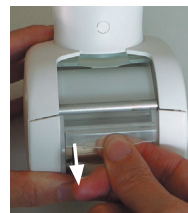


Fig. 4

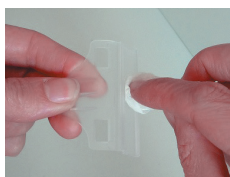


Fig. 5

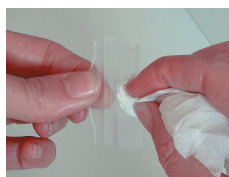


Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10

**CAP DE TRATAMENT TR-30 IW™**

1. Scoateți clapeta decorativă așa cum este prezentat în imaginile de mai jos (Fig. 1). Repetați operațiunea pentru a doua clapetă.
2. Curățați meticulos timp de cel puțin 1 minut folosind șervețele impregnate cu o soluție bactericidă și fungică:
  - a. Clapetele și zona acestora (Fig. 2 și 3).
  - b. Ambele părți ale rolelor (întoarceți capul, rotiți manual rolele pentru a avea acces la întreaga suprafață) (Fig. 4).
3. Reasamblați clapetele decorative.
4. Depozitați capul în sertarul de depozitare curățat în prealabil cu șervețele impregnate cu o soluție bactericidă și fungică.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

## MICRO-CAPETE ȘI MICRO-DUZE

### CURĂȚAREA

1. Deconectați micro-capetele sau micro-duzele de la adaptor.
2. Pentru micro-capete, utilizați instrumentul special furnizat în acest scop (Fig. 1 și 2).
3. Frecați temeinic cel puțin 1 minut, rolele, garnitura, camera de tratament, instrumentul pentru dezasamblarea micro-capetelor și micro-duzele folosind șervețele îmbibate cu o soluție bactericidă și fungicidă (Fig. 3 și 4).
4. Fixați la loc rolele și verificați dacă se rotesc liber (Fig. 5 - 6).
5. Pentru curățarea micro-duzelor, utilizați o cârpă de bumbac îmbibată cu aceeași soluție.
6. Curățați sertarul de depozitare folosind șervețele, apoi puneți capul înăuntru.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

### AVERTISMENT

Utilizați un dezinfectant al cărui ingredient activ este orto-ftalaldehida (OFA). Înainte de a utiliza dezinfectantul, citiți și respectați recomandările, contraindicațiile și avertismentele asociate acestui produs. Consultați instrucțiunile pentru utilizarea acestei soluții. Toate procedurile descrise în această secțiune trebuie să fie realizate cu echipamentul oprit și cu cablul de alimentare scos din priză. - Nu utilizați produse corozive, cum ar fi acetona, tricloretilena sau alcoolul sanitar și nici bureți abrazivi.

## DEZINFECTAREA MICRO-CAPETELOR ȘI MICRO-DUZELOR

Capetele de tratament motorizate (Infinity 80 IW™, TA-50 IW™, TR-30 IW™) pot fi utilizate direct pe piele în cazuri specifice.

În aceste cazuri, capetele trebuie dezinfectate după fiecare utilizare:

1. Folosiți procedura de întreținere descrisă mai sus.
2. Înmuiiați rolele, micro-capetele, instrumentul de dezasamblare și micro-duzele într-un dezinfectant, timp de 12 minute, la 20 °C, așa cum se recomandă pe ambalajul dezinfectantului.
3. Clătiți cu atenție clapeta și camera de tratament cu apă potabilă sau sterilă, cel puțin 1 minut, folosind o cantitate mare de apă (aproximativ 8 litri). Repetați de două ori pentru 3 clătiri în total.
4. Uscați piesele.
5. Curățați în prealabil sertarul de depozitare folosind șervețele, apoi așezați capul în el.

## CAP DE TRATAMENT ERGOLIFT IW™

Din motive de igienă, întreținerea capetelor de îngrijire trebuie realizată după fiecare utilizare, folosind șervețele antiseptice, îmbibate cu o soluție bactericidă și fungicidă.

O atenție deosebită trebuie acordată curățării pieselor care intră în contact cu pacientul.

1. Deconectați camera de la capul de tratament Ergolift IW™ (Fig. 1).
2. Scoateți clapeta cu ajutorul instrumentului special (Fig. 2).
3. Frecați temeinic camera Ergolift IW™, clapeta și instrumentul cel puțin un minut folosind șervețelele, așa cum este descris mai jos (Fig. 3).
4. Puneți la loc clapeta în camera Ergolift IW™, urmând aceiași pași în ordine inversă (Fig. 4).



Fig. 1



Instrumente de demontare



Fig. 2



Rotire 90°



Fig. 3



Fig. 4



Rotire 90°

### DEZINFECTAREA CAMERELOR ERGOLIFT IW™

Capul Ergolift IW™ este în contact direct cu pielea pacientului. În cazul unor aplicații specifice, acesta trebuie dezinfectat după fiecare utilizare:

1. Respectați procedura de întreținere descrisă mai sus.
2. Înmuiiați clapeta și camera Ergolift IW™ într-un dezinfectant OFA, timp de 12 minute, la 20 °C, așa cum se recomandă pe ambalajul dezinfectantului.
3. Clătiți cu atenție clapeta și camera Ergolift IW™ cu apă potabilă sau sterilă, cel puțin 1 minut, folosind o cantitate mare de apă (aproximativ 8 litri). Repetați de două ori pentru 3 clătiri în total.
4. Uscați camera Ergolift IW™ și clapeta.
5. Curățați sertarul de depozitare cu șervețele antiseptice, apoi așezați în el camera Ergolift IW™ și clapeta.

8

ENDERMOWEAR®

Costumul de îngrijire Endermowear® disponibil în mai multe mărimi pentru bărbați și femei, este un articol vestimentar special conceput pentru tratamentul corporal efectuat cu dispozitive profesionale LPG®.

Acesta este destinat utilizării personale, iar zonele sale opace acoperă zonele intime ale pacientului în timpul tratamentului. Compoziția unică a costumului de îngrijire Endermowear® garantează o aderență excelentă la piele pentru a facilita mișcările capului de tratament.

Produsele sunt livrate ca set, pe care clientul îl poate personaliza aplicându-și numele pe etichetă. Astfel, acesta devine proprietatea clientului și poate fi folosit pentru mai multe ședințe. Din motive de igienă și de estetică, se recomandă spălarea costumului după fiecare utilizare. Pentru aceasta, consultați instrucțiunile de spălare de pe eticheta costumului de tratament.

### CONDIȚII GENERALE DE GARANȚIE

Tocmai ați achiziționat un dispozitiv distribuit de LPG Systems, o filială LPG® sau un distribuitor autorizat LPG Systems.

- Este responsabilitatea cumpărătorului/utilizatorului să se informeze la autoritățile locale cu privire la condițiile și calificările profesionale necesare pentru utilizarea acestui aparat. Achiziționarea acestui dispozitiv implică acceptarea juridică de către cumpărător/utilizator profesional a acestor condiții generale de garanție.
- În cazul în care dispozitivul este vândut de un distribuitor autorizat LPG Systems, cumpărătorul va consulta condițiile generale de garanție ale furnizorului său, care nu vor avea în niciun caz ca efect creșterea angajamentului asumat de LPG Systems în temeiul prezentei garanții.
- Această garanție nu va avea efect și este valabilă numai dacă talonul de garanție completat corespunzător a fost returnat la LPG Systems în termen de 15 zile de la livrare pentru orice țară. Orice parte a garanției care nu este total completată nu va fi prelucrată.
- Acest aparat este garantat împotriva oricărui defect de construcție sau defect al materiilor prime. Perioada de garanție este egală cu doi (2) ani SAU o mie (1.000) de ore de utilizare de la data facturării. În această perioadă, ne angajăm să înlocuim sau să reparăm gratuit, în cel mai scurt timp posibil, orice piesă pe care o considerăm defectă, fără a solicita însă înlocuirea completă a dispozitivului. Costurile de călătorie și cazare pentru tehnicieni, precum și eventualele costuri de deplasare pentru transportul dispozitivului și/sau al pieselor de schimb la atelierul de service post-vânzare sunt excluse din prezenta garanție.
- Înlocuirile și reparațiile acoperite de garanție, indiferent dacă dispozitivul este imobilizat sau nu, nu pot avea ca efect prelungirea duratei de viață a dispozitivului. Piesele înlocuite devin proprietatea LPG Systems sau a distribuitorului autorizat. Nu va fi plătită nicio compensație pentru daune din cauza neutilizării.
- Pentru ca garanția să aibă efect, cumpărătorul/utilizatorul trebuie să permită LPG Systems să efectueze intervențiile de reparație necesare.

---

## **GARANȚIA ÎȘI PIERDE, DE ASEMENEA, EFECTUL ÎN CAZ DE:**

- Deteriorări ce apar în timpul transportului. Dispozitivul și/sau piesele de schimb sunt transportate pe riscul și răspunderea destinatarului. Înainte de a lua în primire bunurile, acesta din urmă are responsabilitatea de a verifica starea acestora și, dacă este necesar, de a face reclamații la transportator în conformitate cu formularele și termenele în vigoare în țara de livrare.
- Nerespectarea regulilor de instalare și utilizare, lipsa de întreținere și/sau neglijența în întreținerea dispozitivului și/sau a cartușelor de filtrare, conectarea la o linie electrică defectă sau care nu are o conexiune la împământare sau o altă tensiune decât cea indicată pe dispozitiv.
- Modificarea, montarea accesoriilor sau demontarea dispozitivului.
- Orice operațiune și/sau intervenție care nu este specificată în Ghidul de utilizare LPG Systems și care sunt efectuate de către cumpărător/utilizator și/sau orice parte neautorizată de LPG Systems.
- Utilizarea unor consumabile, piese de schimb, componente sau piese neadecvate care nu sunt furnizate de LPG Systems.
- Blocarea aparatului prin aspirarea unui corp străin.
- Uzura normală a uneia sau mai multor piese ale aparatului care rezultă din utilizarea normală.
- Daune sau defecte care rezultă din orice eveniment accidental (șoc, cădere etc.). Daune cauzate de dezastre naturale (trăsnet, apă, etc.), incendiu, neglijență sau abuz.

**Dacă un aparat va fi revândut înainte de expirarea garanției, aceasta va fi transferată noului cumpărător pentru perioada rămasă, cu condiția ca:**

**I- Factura originală să îi fie transmisă acestuia.**

**II- Vânzătorul inițial să fie informat despre transfer.**

- 
- În cadrul acestei garanții, LPG Systems este obligată să înlocuiască numai componentele dispozitivului care îndeplinesc termenii acestei garanții. LPG Systems nu este responsabilă pentru nicio pierdere sau daună legată de produs și/sau utilizarea acestuia, inclusiv pierderi financiare, pierderi de profit, pierderi de utilizare etc.
  - Acest lucru este valabil pentru pierderi și daune în orice context juridic.
  - În cazul în care reglementările în vigoare interzic sau limitează aceste excluderi de răspundere, LPG Systems își exclude sau își limitează răspunderea numai la prețul plătit de cumpărător pentru dispozitivul și/sau serviciul furnizat.

#### LIMITAREA ȘI EXONERAREA DE RĂSPUNDERE

- Nerespectarea condițiilor generale de garanție în perioada de garanție și după expirarea acesteia poate constitui o cauză de exonerare a răspunderii LPG Systems în caz de daune imputabile produselor livrate.
  - Cumpărătorul/utilizatorul este responsabil de utilizarea dispozitivului și își va asuma întreaga răspundere pentru orice daune, inclusiv daune cauzate terțelor părți, care rezultă din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare a dispozitivului și/sau dintr-o utilizare necorespunzătoare a acestuia.
  - În niciun caz LPG SYSTEMS nu va fi considerată responsabilă pentru orice daună indirectă sau prejudiciu moral, inclusiv orice pierderi comerciale sau financiare, pierderi de profit, pierderi de venituri și deteriorarea imaginii mărcii comerciale.
  - Răspunderea LPG SYSTEMS pentru toate cauzele (cu excepția vătămărilor corporale) este limitată la valoarea prețului pentru dispozitivul defect.
  - Utilizatorul este singurul responsabil pentru recomandările, îngrijirea și sfaturile pe care le transmite clienților. Îngrijirea și furnizarea de îngrijiri de către utilizator sau în cadrul structurii sale revine exclusiv utilizatorului și este lăsată la libera sa discreție.
  - În consecință, LPG Systems nu va fi considerată răspunzătoare în cazul utilizării necorespunzătoare a dispozitivului, sau pentru orice sfat, protocol, îngrijire și/sau nerespectare a contraindicațiilor.
-

## ANEXĂ: COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICĂ

**TABELUL 1: DIRECTIVE ȘI DECLARAȚIA PRODUCĂTORULUI – EMISII ELECTROMAGNETICE**

CELLU M6 INFINITY® MEDICAL este conceput pentru a fi utilizat în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul CELLU M6 INFINITY® MEDICAL trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.		
Test de emisii	Conformitate	Mediu electromagnetic – Directive
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL utilizează energie prin radiofrecvență numai pentru funcțiile sale interne. Prin urmare, emisiile sale de radiofrecvență sunt foarte reduse și este puțin probabil să provoace interferențe în echipamentele electronice din apropiere.
Emisii RF CISPR 11	Clasa B	CELLU M6 INFINITY® MEDICAL poate fi utilizat în toate unitățile, inclusiv în spațiile domestice și în cele conectate direct la rețeaua publică de alimentare cu energie electrică de joasă tensiune, care alimentează clădirile pentru uz casnic.
Emisii armonice CEI 61000-3-2	Clasa A	
Fluctuații de tensiune/ pălări CEI 61000-3-3	Conform	

Test de imunitate	Nivel de testare în conformitate cu IEC60601-1-2 Ed4	Nivel de conformitate	Mediu electromagnetic/ observații.
Descărcări Electrostatice (ESD) (IEC61000-4-2)	± 8 kV în Contact ± 2, 4, 8, 15 kV în aer	± 8 kV în contact ± 2, 4, 8, 15 kV în aer	Mediu de îngrijire medicală la domiciliu și mediul unităților de îngrijire medicală profesională.
Tranziții electrice rapide în rafale (IEC61000-4-4)	Alimentare: ± 2 kV Linii intrare/ieșire: ± 1 kV Frecvență de repetare: 100 kHz	Alimentare: ± 2 kV Linii intrare/ieșire: ± 1 kV Frecvență de repetare: 100 kHz	Mediu de îngrijire medicală la domiciliu și mediul instituțiilor medicale profesionale.
Unde de șoc (IEC61000-4-5)	Între faze: ± 0,5 kV, ± 1 kV Între neutru și faze ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	Între faze: ± 0,5 kV, ± 1 kV Între neutru și faze ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	Mediu de îngrijire medicală la domiciliu și mediul instituțiilor medicale profesionale.
Câmp magnetic la frecvența industrială atribuită (IEC61000-4-8)	30 A/m	30 A/m	Mediu de îngrijire medicală la domiciliu și mediul unităților de îngrijire medicală profesională.
Căderi de tensiune, intreruperi scurte și variații de tensiune (IEC61000-4-11)	0% UT; 0,5 ciclu La 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0% UT; 1 ciclu la 0° 70% UT; 25/30 cicluri la 0° 0% UT; 250/300 cicluri	0% UT; 0,5 ciclu La 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0% UT; 1 ciclu la 0° 70% UT; 25/30	Mediu de îngrijire medicală la domiciliu și mediul unităților de îngrijire medicală profesională.

	cicluri la 0° 0% UT; 250/300 cicluri		cicluri la 0° 0% UT; 250/300 cicluri		
Câmpuri electromagnetice de radiofrecvență radiate (IEC61000-4-3)	10 V/m 80 MHz la 2,7 GHz 80% MA la 1 kHz		10 V/m 80 MHz la 2,7 GHz 80% MA la 1 kHz		Mediul de îngrijire medicală la domiciliu și mediul instituțiilor medicale profesionale.
Câmpuri de proximitate emise de dispozitivele de comunicații fără fir RF (Metoda provizorie IEC 61000-4-3)	Frecvență (MHz)	Modulație	Cerințe (V/m)	Conformitate (V/m)	
	385	Modulație pulsată: 18 Hz	27	27	
	450	Modulație pulsată: 18 Hz	28	28	
	710-745-780	Modulație pulsată: 217 Hz	9	9	
	810-870-930	Modulație pulsată: 18 Hz	28	28	
	1720-1845-1970	Modulație pulsată: 217 Hz	28	28	
	2450	Modulație pulsată: 217 Hz	28	28	
5240-5500-5785	Modulație pulsată: 217 Hz	9	9		
Perturbații conduse, induse de câmpurile RF (IEC610004-6)	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V la benzi ISM și benzi pentru radio amatori între 0,15 MHz și 80 MHz 80% AM la 1 kHz	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V la benzi ISM și benzi pentru radio amatori între 0,15 MHz și 80 MHz 80% AM la 1 kHz	Mediul de îngrijire medicală la domiciliu și mediul instituțiilor medicale profesionale.		

Dispozitivul Cellu M6 INFINITY® MEDICAL a fost testat în conformitate cu recomandările IEC TR 60601-4-2: Echipamente electrice medicale - Partea 4-2: Linii directe și interpretare – Imunitate electromagnetică: Performanța echipamentelor electrice medicale și a sistemelor electrice medicale.

---

---

[lpg-group.com](http://lpg-group.com)



**SIÈGE SOCIAL LPG SYSTEMS**  
Technoparc de la Plaine  
30, rue du Dr. Abel - CS 90035  
26902 Valence Cedex 09 - França  
TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00

**INTERNATIONAL/MARKETING**  
Ecolucioles - BAT A  
955 Route des Lucioles - BP 243  
06905 Sophia Antipolis - França  
TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00

